

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

Verordening (EEG) nr. 67/91 van de Commissie van 11 januari 1991 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge	1
Verordening (EEG) nr. 68/91 van de Commissie van 11 januari 1991 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd	3
Verordening (EEG) nr. 69/91 van de Commissie van 11 januari 1991 tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst	5
Verordening (EEG) nr. 70/91 van de Commissie van 11 januari 1991 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd	7
* Verordening (EEG) nr. 71/91 van de Commissie van 10 januari 1991 tot wijziging van de bijlagen III en IV bis van Verordening (EEG) nr. 4136/86 van de Raad voor wat de invoer van bepaalde textielprodukten van oorsprong uit Hong-Kong (categorieën 5, 73 en 74) betreft	9
* Verordening (EEG) nr. 72/91 van de Commissie van 11 januari 1991 tot afwijking van Verordening (EEG) nr. 3007/84 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de premie ten behoeve van schapevleesproducenten, ten aanzien van de betalingstermijnen in Italië en Griekenland	12
* Verordening (EEG) nr. 73/91 van de Commissie van 11 januari 1991 houdende vermindering, voor het wijnbouwjaar 1990/1991, van de hoeveelheden geconcentreerde druivemost in de contracten die zijn goedgekeurd inzake het gebruik van most bij de diervoeding en tot vaststelling van afwijkende termijnen voor het wijnbouwjaar 1990/1991	13
Verordening (EEG) nr. 74/91 van de Commissie van 11 januari 1991 tot vaststelling van conservatoire maatregelen ten aanzien van de in de periode van 1 tot en met 4 januari 1991 aangevraagde ARH-certificaten in de sector melk en zuivelprodukten	14
* Verordening (EEG) nr. 75/91 van de Commissie van 11 januari 1991 tot vaststelling van de procedures en de voorwaarden voor de verkoop van padie door de interventiebureaus	15

Verordening (EEG) nr. 76/91 van de Commissie van 11 januari 1991 tot vaststelling van de maximumaankoopprijs en de hoeveelheden rundvlees die door de interventiebureaus worden aangekocht in het kader van de 37e deelinschrijving overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1627/89	20
Verordening (EEG) nr. 77/91 van de Commissie van 11 januari 1991 tot vaststelling van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende zaden	22
Verordening (EEG) nr. 78/91 van de Commissie van 11 januari 1991 tot wijziging van de restituties bij uitvoer voor granen en bepaalde soorten van meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge	25

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Commissie

91/15/EEG :

- * Beschikking van de Commissie van 17 december 1990 inzake het in het kader van Verordening (EEG) nr. 4028/86 van de Raad door Italië ingediende specifieke programma met betrekking tot de uitrusting van vissershavens in Italië 28

91/16/EEG :

- * Beschikking van de Commissie van 17 december 1990 inzake het in het kader van Verordening (EEG) nr. 4028/86 van de Raad door België ingediende specifieke programma met betrekking tot de uitrusting van vissershavens in België 31

91/17/EEG :

- * Beschikking van de Commissie van 18 december 1990 inzake de financierbaarheid van in 1991 gedane uitgaven door Spanje, Ierland en Portugal om de communautaire regeling voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden te doen naleven 34

Rectificaties

- * Rectificatie op Verordening (EEG) nr. 3262/90 van de Commissie van 5 november 1990 tot instelling van een voorlopig anti-dumpingrecht op de invoer van geluidsbanden in cassettes van oorsprong uit Japan, de Republiek Korea en Hong-Kong (PB nr. L 313 van 13. 11. 1990) 36

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 67/91 VAN DE COMMISSIE

van 11 januari 1991

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3577/90⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3844/90 van de Commissie⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast, aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 10 januari 1991 vastgestelde koersen;

Overwegende dat de bovengenoemde correctiefactor wordt toegepast op alle elementen voor de berekening van heffingen, met inbegrip van de gelijkwaardigheidscoëfficiënten;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 3844/90 neergelegde regelen op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 12 januari 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 januari 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

⁽⁵⁾ PB nr. L 367 van 29. 12. 1990, blz. 13.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 11 januari 1991 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

GN-code	(ecu/ton)	
	Heffingen	
	Derde landen	
0709 90 60	141,74	(¹) (³)
0712 90 19	141,74	(¹) (³)
1001 10 10	197,88	(¹) (³)
1001 10 90	197,88	(¹) (³)
1001 90 91	190,15	
1001 90 99	190,15	
1002 00 00	155,72	(⁶)
1003 00 10	147,86	
1003 00 90	147,86	
1004 00 10	145,39	
1004 00 90	145,39	
1005 10 90	141,74	(¹) (³)
1005 90 00	141,74	(¹) (³)
1007 00 90	148,80	(⁴)
1008 10 00	57,41	
1008 20 00	123,81	(⁴)
1008 30 00	71,89	(⁵)
1008 90 10	(⁷)	
1008 90 90	71,89	
1101 00 00	280,23	(⁶)
1102 10 00	232,79	(⁶)
1103 11 10	320,10	(⁶)
1103 11 90	301,56	(⁶)

(¹) Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

(²) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die rechtstreeks in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

(³) Voor maïs van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 ecu per ton verminderd.

(⁴) Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap toegepast overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90.

(⁵) Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

(⁶) De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld bij de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad (PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10) en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie (PB nr. L 271 van 10. 12. 1971, blz. 22).

(⁷) Bij invoer van het produkt van GN-code 1008 90 10 (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

(⁸) Bij de invoer in Portugal wordt de heffing verhoogd met het in artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3808/90 vermelde bedrag.

VERORDENING (EEG) Nr. 68/91 VAN DE COMMISSIE

van 11 januari 1991

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3577/90⁽²⁾, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3845/90 van de Commissie⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is

toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden, die is gebaseerd op het gemiddelde van de koersen van de ecu die in een bepaalde periode zijn bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, serie C, en op welke koers de in het vorige streepje bedoelde correctiefactor is toegepast,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 10 januari 1991 vastgestelde koersen;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout uit derde landen, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 12 januari 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 januari 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.
⁽²⁾ PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.
⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.
⁽⁴⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.
⁽⁵⁾ PB nr. L 367 van 29. 12. 1990, blz. 10.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 11 januari 1991 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

A. Granen en meel

GN-code	<i>(in ecu / ton)</i>			
	Lopend 1	1 ^e term. 2	2 ^e term. 3	3 ^e term. 4
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	3,27	3,20	3,19
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Mout

GN-code	<i>(in ecu / ton)</i>				
	Lopend 1	1 ^e term. 2	2 ^e term. 3	3 ^e term. 4	4 ^e term. 5
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 69/91 VAN DE COMMISSIE**van 11 januari 1991****tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van
21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening
van de rijstmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 1806/89 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 11, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 833/87 van de
Commissie van 23 maart 1987 houdende uitvoeringsbepa-
lingen van Verordening (EEG) nr. 3877/86 van de Raad
betreffende de invoer van langkorrelige, aromatische
Basmati-rijst van de GN-codes 1006 10, 1006 20 en
1006 30 ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1546/
87 ⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 8,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij
invoer van rijst en breukrijst zijn vastgesteld bij Verorde-
ning (EEG) nr. 3846/90 van de Commissie ⁽⁵⁾, gewijzigd
bij Verordening (EEG) nr. 23/91 ⁽⁶⁾,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :**

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, lid 1, onder a) en b),
van Verordening (EEG) nr. 1418/76 genoemde produkten
te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 14 januari 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 januari 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 177 van 24. 6. 1989, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 80 van 24. 3. 1987, blz. 20.

⁽⁴⁾ PB nr. L 144 van 4. 6. 1987, blz. 10.

⁽⁵⁾ PB nr. L 367 van 29. 12. 1990, blz. 16.

⁽⁶⁾ PB nr. L 3 van 5. 1. 1991, blz. 5.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 11 januari 1991 tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst

(in ecu / ton)

GN-code	Regeling overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 3877/86	ACS-Staten/LGO (⁽¹⁾) (⁽²⁾)	Derde landen (behalve ACS- Staten/LGO) (⁽³⁾) (⁽⁴⁾)
1006 10 21	—	156,93	321,07
1006 10 23	242,45	158,03	323,26
1006 10 25	242,45	158,03	323,26
1006 10 27	242,45	158,03	323,26
1006 10 92	—	156,93	321,07
1006 10 94	242,45	158,03	323,26
1006 10 96	242,45	158,03	323,26
1006 10 98	242,45	158,03	323,26
1006 20 11	—	197,07	401,34
1006 20 13	303,06	198,44	404,08
1006 20 15	303,06	198,44	404,08
1006 20 17	303,06	198,44	404,08
1006 20 92	—	197,07	401,34
1006 20 94	303,06	198,44	404,08
1006 20 96	303,06	198,44	404,08
1006 20 98	303,06	198,44	404,08
1006 30 21	—	244,46	512,78
1006 30 23	452,64 (⁽⁵⁾)	289,87	603,52 (⁽⁵⁾)
1006 30 25	452,64 (⁽⁵⁾)	289,87	603,52 (⁽⁵⁾)
1006 30 27	452,64 (⁽⁵⁾)	289,87	603,52 (⁽⁵⁾)
1006 30 42	—	244,46	512,78
1006 30 44	452,64 (⁽⁵⁾)	289,87	603,52 (⁽⁵⁾)
1006 30 46	452,64 (⁽⁵⁾)	289,87	603,52 (⁽⁵⁾)
1006 30 48	452,64 (⁽⁵⁾)	289,87	603,52 (⁽⁵⁾)
1006 30 61	—	260,70	546,11
1006 30 63	485,24 (⁽⁵⁾)	311,14	646,98 (⁽⁵⁾)
1006 30 65	485,24 (⁽⁵⁾)	311,14	646,98 (⁽⁵⁾)
1006 30 67	485,24 (⁽⁵⁾)	311,14	646,98 (⁽⁵⁾)
1006 30 92	—	260,70	546,11
1006 30 94	485,24 (⁽⁵⁾)	311,14	646,98 (⁽⁵⁾)
1006 30 96	485,24 (⁽⁵⁾)	311,14	646,98 (⁽⁵⁾)
1006 30 98	485,24 (⁽⁵⁾)	311,14	646,98 (⁽⁵⁾)
1006 40 00	—	94,32	194,64

(⁽¹⁾) Onder voorbehoud van de toepassing van de bepalingen van de artikelen 12 en 13 van Verordening (EEG) nr. 715/90.

(⁽²⁾) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die rechtstreeks in het overzeese departement Réunion worden ingevoerd.

(⁽³⁾) De heffing bij invoer van rijst in het overzeese departement Réunion is vastgesteld in artikel 11 bis van Verordening (EEG) nr. 1418/76.

(⁽⁴⁾) De invoerheffing op rijst van oorsprong uit Bangladesh is vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 3491/90.

(⁽⁵⁾) Bij de invoer in Portugal wordt de heffing verhoogd met het in artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3808/90 vermelde bedrag.

VERORDENING (EEG) Nr. 70/91 VAN DE COMMISSIE

van 11 januari 1991

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegdDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van
21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening
van de rijstmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 1806/89 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 6,Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor
rijst en breukrijst dienen te worden toegevoegd, werden
vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3847/90 van de
Commissie ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.
24/91 ⁽⁴⁾;Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de
cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan demomenteel geldende heffingen worden toegevoegd,
moeten worden gewijzigd overeenkomstig de bijlage van
deze verordening,**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:***Artikel 1*De premies die aan de vooraf vastgestelde invoerheffingen
voor rijst en breukrijst van oorsprong uit derde landen
worden toegevoegd, worden vastgesteld in de bijlage.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 14 januari 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 januari 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 177 van 24. 6. 1989, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 367 van 29. 12. 1990, blz. 19.⁽⁴⁾ PB nr. L 3 van 5. 1. 1991, blz. 7.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 11 januari 1991 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd

GN-code	<i>(in ecu / ton)</i>			
	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.
	1	2	3	4
1006 10 21	0	0	0	—
1006 10 23	0	0	0	—
1006 10 25	0	0	0	—
1006 10 27	0	0	0	—
1006 10 92	0	0	0	—
1006 10 94	0	0	0	—
1006 10 96	0	0	0	—
1006 10 98	0	0	0	—
1006 20 11	0	0	0	—
1006 20 13	0	0	0	—
1006 20 15	0	0	0	—
1006 20 17	0	0	0	—
1006 20 92	0	0	0	—
1006 20 94	0	0	0	—
1006 20 96	0	0	0	—
1006 20 98	0	0	0	—
1006 30 21	0	0	0	—
1006 30 23	0	0	0	—
1006 30 25	0	0	0	—
1006 30 27	0	0	0	—
1006 30 42	0	0	0	—
1006 30 44	0	0	0	—
1006 30 46	0	0	0	—
1006 30 48	0	0	0	—
1006 30 61	0	0	0	—
1006 30 63	0	0	0	—
1006 30 65	0	0	0	—
1006 30 67	0	0	0	—
1006 30 92	0	0	0	—
1006 30 94	0	0	0	—
1006 30 96	0	0	0	—
1006 30 98	0	0	0	—
1006 40 00	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 71/91 VAN DE COMMISSIE

van 10 januari 1991

tot wijziging van de bijlagen III en IV bis van Verordening (EEG) nr. 4136/86 van de Raad voor wat de invoer van bepaalde textielprodukten van oorsprong uit Hong-Kong (categorieën 5, 73 en 74) betreft

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 4136/86 van de Raad van 22 december 1986 betreffende de gemeenschappelijke regeling van toepassing op de invoer van bepaalde textielprodukten van oorsprong uit derde landen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3143/90 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 17,

Overwegende dat de Gemeenschap, met het oog op de invoer van de gecombineerde nomenclatuur, met Hong-Kong overeenstemming heeft bereikt over een Memorandum van Overeenkomst tot wijziging van de kwantitatieve beperkingen voor produkten van de categorieën 5, 73 en 74 bedoeld in de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en Hong-Kong inzake de handel in textielprodukten;

Overwegende dat de Raad bij Besluit 90/174/EEG ⁽³⁾ heeft besloten dat dit Memorandum van Overeenkomst in afwachting van de formele sluiting voorlopig met ingang van 1 januari 1989 dient te worden toegepast;

Overwegende dat het derhalve noodzakelijk is de bijlagen III en IV bis van Verordening (EEG) nr. 4136/86 te wijzigen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité textielprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De bijlagen III en IV bis van Verordening (EEG) nr. 4136/86 worden, voor Hong-Kong, gewijzigd overeenkomstig de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 1989.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 10 januari 1991.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESSEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1986, blz. 42.

⁽²⁾ PB nr. L 302 van 31. 10. 1990, blz. 31.

⁽³⁾ PB nr. L 96 van 12. 4. 1990, blz. 84.

BIJLAGE

1. Bijlage III wordt als volgt gewijzigd :

— in groep I B (categorie 5, Hong-Kong) wordt de tabel door de volgende tabel vervangen :

„Categorie	GN-code	Omschrijving	Derde landen	Eenheid	Jaren	Jaarlijkse kwantitatieve beperkingen
5	6101 10 90	Truien, jumpers, pullovers (met of zonder mouwen), twinsets, vesten en jasjes (andere dan verkregen door het aaneennaaien van in vorm gesneden stukken); anoraks, windjakken, blousons en dergelijke, van brei- of haakwerk	Hong-Kong	1 000 stuks	1988	27 389
	6101 20 90				1989	27 657
	6101 30 90				1990	27 823
					1991	27 990"
	6102 10 90					
	6102 20 90					
	6102 30 90					
	6110 10 10					
	6110 10 31					
	6110 10 39					
	6110 10 91					
	6110 10 99					
	6110 20 91					
	6110 20 99					
	6110 30 91					
	6110 30 99					

— in groep II B (categorie 73, Hong-Kong) wordt de tabel door de volgende tabel vervangen :

„Categorie	GN-code	Omschrijving	Derde landen	Eenheid	Jaren	Jaarlijkse kwantitatieve beperkingen
73	6112 11 00	Trainingspakken van brei- of haakwerk, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels	Hong-Kong	1 000 stuks	1988	1 751
	6112 12 00				1989	1 827
	6112 19 00				1990	1 864
					1991	1 902"

— in groep III B (categorie 74, Hong-Kong) wordt de tabel door de volgende tabel vervangen :

„Categorie	GN-code	Omschrijving	Derde landen	Eenheid	Jaren	Jaarlijkse kwantitatieve beperkingen
74	6104 11 00	Mantelpakken of broekpakken en combinaties van brei- of haakwerk, voor dames en meisjes, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels, behalve skikleding	Hong-Kong	1 000 stuks	1988	865
	6104 12 00				1989	891
	6104 13 00				1990	927
	ex 6104 19 00				1991	964"
	6104 21 00					
	6104 22 00					
	6104 23 00					
	ex 6104 29 00					

2. Bijlage IV bis wordt als volgt gewijzigd:

— in groep I B (categorie 5, Hong-Kong) wordt de tabel door de volgende tabel vervangen:

„Categorie	GN-code	Omschrijving	Derde landen	Eenheid	Lid-Staten	Kwantitatieve beperkingen van 1 januari t/m 31 december			
						1988	1989	1990	1991
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
5	6101 10 90	Truien, jumpers, pullovers (met of zonder mouwen), twinsets, vesten en jasjes (andere dan verkregen door het aaneennaaien van in vorm gesneden stukken); anoraks, windjassen, blouses en dergelijke, van brei- of haakwerk	Hong-Kong	1 000 stuks	D	11 091	11 126	11 152	11 181
	6101 20 90				F	873	929	985	1 036
	6101 30 90				I	746	780	815	849
					BNL	2 237	2 243	2 252	2 260
	6102 10 90				UK	11 476	11 591	11 609	11 629
	6102 20 90				IRL	60	66	68	70
	6102 30 90				DK	757	762	767	772
					GR	107	109	111	113
	6110 10 10				ES	31	38	49	63
	6110 10 31				PT	11	13	15	17
	6110 10 39								
	6110 10 91								
	6110 10 99				EEG	27 389	27 657	27 823	27 990"
	6110 20 91								
	6110 20 99								
	6110 30 91								
	6110 30 99								

— in groep II B (categorie 73, Hong-Kong) wordt de tabel door de volgende tabel vervangen:

„Categorie	GN-code	Omschrijving	Derde landen	Eenheid	Lid-Staten	Kwantitatieve beperkingen van 1 januari t/m 31 december			
						1988	1989	1990	1991
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
73	6112 11 00	Trainingspakken van brei- of haakwerk, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels	Hong-Kong	1 000 stuks	D	751	769	774	781
	6112 12 00				F	113	122	130	139
	6112 19 00				I	88	94	101	108
					BNL	194	206	209	212
					UK	518	540	547	553
					IRL	11	12	12	12
					DK	43	45	46	47
					GR	13	14	15	16
					ES	16	20	24	27
					PT	4	5	6	7
					EEG	1 751	1 827	1 864	1 902"

— in groep III B (categorie 74, Hong-Kong) wordt de tabel door de volgende tabel vervangen:

„Categorie	GN-code	Omschrijving	Derde landen	Eenheid	Lid-Staten	Kwantitatieve beperkingen van 1 januari t/m 31 december			
						1988	1989	1990	1991
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)
74	6104 11 00	Mantelpakken of broekpakken en combinaties van brei- of haakwerk, voor dames en meisjes, van wol, van katoen, of van synthetische of van kunstmatige vezels, behalve skikleiding	Hong-Kong	1 000 stuks	D	271	278	286	294
	6104 12 00				F	36	42	48	55
	6104 13 00				I	68	76	85	95
	ex 6104 19 00				BNL	99	101	104	107
	6104 21 00				UK	317	314	318	322
	6104 22 00				IRL	6	6	6	6
	6104 23 00				DK	31	32	33	34
	ex 6104 29 00				GR	15	16	17	17
					ES	17	20	23	26
					PT	5	6	7	8
					EEG	865	891	927	964"

VERORDENING (EEG) Nr. 72/91 VAN DE COMMISSIE

van 11 januari 1991

tot afwijking van Verordening (EEG) nr. 3007/84 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de premie ten behoeve van schapevleesproducenten, ten aanzien van de betalingstermijnen in Italië en Griekenland

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3013/89 van de Raad van
25 september 1989 houdende een gemeenschappelijke
ordening der markten in de sector schape- en geite-
vlees⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 35, lid 1,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1837/80 van de Raad van
27 juni 1980 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector schape- en geitevlees⁽²⁾, laatste-
lijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1115/88⁽³⁾,
inzonderheid op artikel 5, lid 10,

Overwegende dat bij artikel 35, lid 1, van Verordening
(EEG) nr. 3013/89 Verordening (EEG) nr. 1837/80 is inge-
trokken, met uitzondering van de maatregelen bedoeld in
artikel 5 die van toepassing blijven voor de voor het
verkoopseizoen 1989 verleende premies;

Overwegende dat op grond van artikel 4, lid 2, van Veror-
dening (EEG) nr. 3007/84 van de Commissie⁽⁴⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1260/90⁽⁵⁾, de premie
of, wanneer een voorschot is uitbetaald, het saldo wordt
uitgekeerd vóór 31 december volgende op het einde van
het verkoopseizoen uit hoofde waarvan de premie wordt
toegekend;

Overwegende dat in Italië en Griekenland de betalingen
op grond van de aanvragen voor het verkoopseizoen 1989

wegens administratieve moeilijkheden niet binnen de
bovengenoemde termijn zullen kunnen worden uitge-
voerd; dat die termijn derhalve bij wijze van uitzondering
moet worden verlengd;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer „schapen en geiten”,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

In afwijking van artikel 4, lid 2, van Verordening (EEG)
nr. 3007/84 mogen Italië en Griekenland ten aanzien van
de aanvragen voor het verkoopseizoen 1989 de premies of,
wanneer een voorschot is uitbetaald, het saldo vóór 31
maart 1991 uitbetalen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar
bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese
Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 januari 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 289 van 7. 10. 1989, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 183 van 16. 7. 1980, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 110 van 29. 4. 1988, blz. 36.

⁽⁴⁾ PB nr. L 283 van 27. 10. 1984, blz. 28.

⁽⁵⁾ PB nr. L 124 van 15. 5. 1990, blz. 15.

VERORDENING (EEG) Nr. 73/91 VAN DE COMMISSIE

van 11 januari 1991

houdende vermindering, voor het wijn oogstjaar 1990/1991, van de hoeveelheden geconcentreerde druivemost in de contracten die zijn goedgekeurd inzake het gebruik van most bij de diervoeding en tot vaststelling van afwijkende termijnen voor het wijn oogstjaar 1990/1991

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 822/87 van de Raad van 16 maart 1987 houdende een gemeenschappelijke ordening van de wijnmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3577/90 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 45, lid 9,

Overwegende dat artikel 3, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2635/88 van de Commissie van 24 augustus 1988 houdende uitvoeringsbepalingen van de steunregeling inzake het gebruik van geconcentreerde druivemost bij de diervoeding ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3522/88 ⁽⁴⁾, een regeling bevat die het mogelijk maakt de voor de gehele Gemeenschap geplande jaarlijkse maximumhoeveelheid geconcentreerde druivemost die voor bijmenging in diervoeder geleverd kan worden, binnen deze grens te houden;

Overwegende dat uit de door de Lid-Staten aan de Commissie verstrekte gegevens blijkt dat na afloop van de termijn voor de voorlegging van de contracten, de in de in de contracten vermelde totale hoeveelheid geconcentreerde druivemost de voor het wijn oogstjaar 1990/1991 in artikel 45, lid 7, van Verordening (EEG) nr. 822/87 vastgestelde hoeveelheid met ongeveer 488 000 hectoliter overschrijdt; dat derhalve op grond van artikel 3, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2635/88 het gebruik van most in de diervoeding tot de vooruitbepaalde hoeveelheid moet worden begrensd en dat de hoeveelheid in elk ter goedkeuring voorgelegd contract slechts binnen de voor het wijn oogstjaar 1990/1991 bepaalde totale maximumhoeveelheid van 100 000 hectoliter in aanmerking moet worden genomen, om alle betrokkenen een gelijke toegang tot de steunregeling en een gelijke behandeling

te waarborgen; dat de hoeveelheid in elk contract derhalve naar verhouding moet worden verminderd;

Overwegende dat het wegens bepaalde administratieve moeilijkheden bij de toepassing van Verordening (EEG) nr. 2635/88 nodig is dat opnieuw bepaalde termijnen voor het wijn oogstjaar 1990/1991 verlengd worden om de uitvoering van de maatregel mogelijk te maken;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor wijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor het wijn oogstjaar 1990/1991 is, binnen een totale maximumhoeveelheid van 100 000 hectoliter, de hoeveelheid geconcentreerde druivemost die op grond van Verordening (EEG) nr. 2635/88 bij de diervoeding gebruikt kan worden, gelijk aan 17 % van de hoeveelheid die in elk ter goedkeuring voorgelegd contract is vermeld

Artikel 2

In afwijking van artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 2635/88 worden de data 31 oktober, 15 november en 30 november, die respectievelijk in de leden 4, 5 en 6 van artikel 3 zijn vermeld, vervangen door onderscheidenlijk 15 januari, 31 januari en 15 februari.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 januari 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 84 van 27. 3. 1987, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.

⁽³⁾ PB nr. L 236 van 26. 8. 1988, blz. 8.

⁽⁴⁾ PB nr. L 307 van 12. 11. 1988, blz. 32.

VERORDENING (EEG) Nr. 74/91 VAN DE COMMISSIE**van 11 januari 1991****tot vaststelling van conservatoire maatregelen ten aanzien van de in de periode van 1 tot en met 4 januari 1991 aangevraagde ARH-certificaten in de sector melk en zuivelprodukten**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,
inzonderheid op artikel 85, lid 1,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 606/86 van
de Commissie⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 3881/90⁽²⁾, de uitvoeringsbepalingen van de
aanvullende regeling voor het handelsverkeer voor in
Spanje ingevoerde zuivelprodukten van herkomst uit de
Gemeenschap van de Tien en Portugal, voor 1991 de
indicatieve plafonds voor de produkten van de sector
melk en zuivelprodukten zijn vastgesteld en een verdeling
van deze plafonds is ingevoerd;

Overwegende dat de in de periode van 1 tot en met 4
januari 1991 voor kaas van de categorieën 5 en 6 aange-
vraagde ARH-certificaten betrekking hebben op een
hoeveelheid die groter is dan het voor het eerste kwartaal
vastgestelde indicatieve plafond;

Overwegende dat de Commissie krachtens artikel 85, lid
1, van de Toetredingsakte volgens een urgentieprocedure
de conservatoire maatregelen kan nemen die noodzakelijk
zijn wanneer de situatie ertoe leidt dat het indicatieve
plafond bereikt of overschreden wordt; dat derhalve voor
de betrokken produkten, bij wijze van conservatoire maat-

regel, gelet op de te talrijke aanvragen, de certificaten voor
de categorieën 5 en 6 maar voor een bepaald percentage
van de aangevraagde hoeveelheden afgegeven mogen
worden en daarna de afgifte van nieuwe certificaten voor
die produkten moet worden geschorst,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:**

Artikel 1

1. De in Verordening (EEG) nr. 606/86 bedoelde
aanvragen om ARH-certificaten die van 1 tot en met 4
januari 1991 zijn ingediend en aan de Commissie zijn
medegedeeld, voor zuivelprodukten van

- categorie 5 van GN-code ex 0406 worden ingewilligd
voor 73,26 % van de gevraagde hoeveelheid;
- categorie 6 van GN-code ex 0406 worden ingewilligd
voor 61,41 % van de gevraagde hoeveelheid.

2. De afgifte van ARH-certificaten voor produkten van
de categorieën 5 en 6 boven het in lid 1 genoemde
percentage, wordt voorlopig geschorst.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 12 januari 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 januari 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 58 van 1. 3. 1986, blz. 28.

⁽²⁾ PB nr. L 367 van 29. 12. 1990, blz. 124.

VERORDENING (EEG) Nr. 75/91 VAN DE COMMISSIE

van 11 januari 1991

tot vaststelling van de procedures en de voorwaarden voor de verkoop van padie
door de interventiebureausDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van
21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening
van de rijstmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 1806/89⁽²⁾, en met name op artikel 5, lid 5, en
artikel 8, lid 4,Overwegende dat een interventiebureau rijst kan kopen in
het kader van een verplichte interventie als bedoeld in
artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 1418/76 of in het
kader van bijzondere speciale interventie maatregelen als
bedoeld in artikel 6 van die verordening;Overwegende dat, overeenkomstig artikel 3 van Verorde-
ning (EEG) nr. 1424/76 van de Raad van 21 juni 1976 tot
vaststelling van de algemene voorschriften voor inter-
ventie op de rijstmarkt⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 1908/87⁽⁴⁾, en overeenkomstig Verordening
(EEG) nr. 1425/76 van de Raad van 21 juni 1976 betref-
fende de bijzondere interventie maatregelen in de rijst-
sector⁽⁵⁾, de rijstvoorraden van de interventiebureaus bij
inschrijving te koop worden aangeboden;Overwegende dat voor hoeveelheden van minder dan
1 000 ton die op de markt van de Gemeenschap worden
verkocht geen besluit volgens de procedure van artikel 27
van Verordening (EEG) nr. 1418/76 is vereist; dat de
overige bepalingen echter van toepassing blijven;Overwegende dat, overeenkomstig artikel 3 van Verorde-
ning (EEG) nr. 1424/76, de rijst op de markt van de
Gemeenschap moet worden verkocht tegen zodanige
prijzen dat een verslechtering van de marktsituatie wordt
voorkomen; dat dit doel kan worden bereikt indien de
verkoop prijs, gelet op de kwaliteit van de aangeboden
rijst, gelijk is aan de prijs op de plaatselijke markt doch
niet lager dan een bepaald niveau ten opzichte van de
interventie aankoop prijs; dat het in acht nemen van dit
prijsniveau in bijzondere gevallen niet strookt met een
goed beheer van de markt of van de interventieregeling
en aanleiding kan geven tot verstoring van de gemeen-
schappelijke marktordening; dat voor deze gevallen dus
moet worden voorzien in de mogelijkheid om de inter-ventievoorraden tegen bijzondere prijscondities af te
zetten;Overwegende dat rijst voor de uitvoer moet worden
verkocht tegen prijscondities die voor elk geval afzonder-
lijk moeten worden bepaald op grond van de ontwikke-
ling en de behoeften van de markt; dat een dergelijke
verkoop evenwel geen distorsie van de uitvoer op de vrije
markt mag veroorzaken; dat de Commissie derhalve op
basis van de ingediende offertes een minimumverkoop-
prijs moet vaststellen;Overwegende dat de Commissie de minimumverkoop prijs
moet vaststellen rekening houdende met alle bereke-
nings elementen die beschikbaar zijn op de dag dat de
offertes worden ingediend; dat om speculatie te voor-
komen en om ervoor te zorgen dat alle gegadigden op
gelijke voorwaarden aan de openbare inschrijving kunnen
deelnemen de offerte van de inschrijver vergezeld moet
gaan van een aanvraag om voorfixatie van de uitvoerresi-
tutie;Overwegende dat de offertes van de inschrijvers voor de
verschillende partijen slechts onderling vergelijkbaar zijn
voor rijst die zich in een zelfde situatie bevindt; dat de te
koop aangeboden rijst op verschillende plaatsen is opge-
slagen; dat een betere vergelijkbaarheid kan worden
bereikt wanneer aan degene aan wie is gegund de
gunstigste vervoerkosten tussen de plaats waar de toege-
wezen rijst is opgeslagen en de plaats van grensoverschrij-
ding worden terugbetaald; dat deze kosten om budget-
taire redenen evenwel slechts kunnen worden terugbe-
taald voor de plaats van grensoverschrijding die met de
minste kosten kan worden bereikt; dat deze plaats moet
worden aangewezen met inachtneming van de beschik-
bare technische voorzieningen voor de uitvoer van rijst;Overwegende dat, ten einde rekening te houden met de
positie van de exporteur aan wie is gegund op de markt
van bepaalde derde landen, moet worden voorzien in de
mogelijkheid om de overeenkomst met het interventiebure-
au op te zeggen; dat dit echter alleen gerechtvaardigd is
wanneer degene aan wie is gegund een uitvoercertificaat
heeft aangevraagd overeenkomstig artikel 44 van Verorde-
ning (EEG) nr. 3719/88 van de Commissie van 16
november 1988 houdende gemeenschappelijke uitvoe-
ringsbepalingen inzake het stelsel van invoer-, uitvoer- en
voorfixatiecertificaten voor landbouwproducten⁽⁶⁾, laat-
stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1599/90⁽⁷⁾;Overwegende dat het, nu de vraag op de wereldmarkt rijst
betreft in een verder bewerkingsstadium dan padie, dien-
stig is de verkoop van rijst uit interventievoorraden op de
markt van de Gemeenschap toe te staan voor uitvoer in
de vorm van een verder bewerkt produkt;⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 177 van 24. 6. 1989, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 24.⁽⁴⁾ PB nr. L 182 van 3. 7. 1987, blz. 53.⁽⁵⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 26.⁽⁶⁾ PB nr. L 331 van 2. 12. 1988, blz. 1.⁽⁷⁾ PB nr. L 151 van 15. 6. 1990, blz. 29.

Overwegende dat, om alle gegadigden in de Gemeenschap een gelijke behandeling te garanderen, het houden van een openbare inschrijving moet worden medegedeeld met een bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*, waarbij tussen deze bekendmaking en de eerste datum voor het indienen van de offertes redelijke termijnen in acht moeten worden genomen;

Overwegende dat een openbare inschrijving alleen normaal kan verlopen indien de gegadigden serieuze offertes indienen; dat dit doel kan worden bereikt door een zekerheid te doen stellen die wordt vrijgegeven bij betaling van de verkoopprijs binnen de vastgestelde termijn;

Overwegende dat bij een openbare inschrijving voor uitvoer moet worden gegarandeerd dat de rijst niet opnieuw op de markt van de Gemeenschap wordt verkocht; dat dit risico bestaat wanneer de verkoopprijs lager is dan de minimumprijs die in acht moet worden genomen wanneer het graan opnieuw op de markt van de Gemeenschap wordt verkocht; dat met het oog op dit geval een tweede zekerheid moet worden gesteld waarvan het bedrag gelijk moet zijn aan het verschil tussen de verkoopprijs en deze minimumprijs; dat bijgevolg deze zekerheid slechts kan worden vrijgegeven indien de exporteur aan wie is gegund de bewijzen overlegt als bedoeld in artikel 18 van Verordening (EEG) nr. 3665/87 van de Commissie van 27 november 1987 houdende gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen van het stelsel van restituties bij uitvoer voor landbouwprodukten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1615/90⁽²⁾;

Overwegende dat er, om de interventievoorraden snel en voor zover mogelijk volgens de bestaande handelspraktijken te kunnen afzetten, moet worden bepaald dat de rechten en de verplichtingen die uit de gunning voortvloeien, binnen een bepaalde termijn moeten worden uitgeoefend respectievelijk nagekomen;

Overwegende dat een algemeen stelsel inzake de procedures en de voorwaarden voor de verkoop van padië door de interventiebureaus moet worden vastgesteld; dat Verordening nr. 471/67/EEG van de Commissie⁽³⁾ duidelijkheidshalve moet worden vervangen en ingetrokken;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Rijst die op grond van de artikelen 5 en 6 van Verordening (EEG) nr. 1418/76 door de interventiebureaus is aangekocht, wordt bij openbare inschrijving op de in de volgende artikelen vastgestelde voorwaarden opnieuw verkocht.

⁽¹⁾ PB nr. L 351 van 14. 12. 1987, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 152 van 16. 6. 1990, blz. 33.

⁽³⁾ PB nr. 204 van 24. 8. 1967, blz. 12.

2. In deze verordening wordt onder openbare inschrijving verstaan, het in concurrentiepositie brengen van de gegadigden door middel van een inschrijving; de partij wordt gegund aan degene die overeenkomstig de bepalingen van deze verordening de gunstigste offerte heeft gedaan.

TITEL I

Afzet op de markt van de Gemeenschap

Artikel 2

1. Tot een openbare inschrijving wordt besloten volgens de procedure van artikel 27 van Verordening (EEG) nr. 1418/76. Dit besluit bepaalt met name:

- a) de hoeveelheden waarop de inschrijving betrekking heeft;
- b) voor bijzondere inschrijvingen, de uiterste datum voor het indienen van de offertes en, voor een permanente inschrijving, de eerste en de laatste termijn voor het indienen van de offertes.

2. Lid 1 geldt niet voor openbare inschrijvingen die betrekking hebben op hoeveelheden van minder dan 1 000 ton.

Artikel 3

1. De interventiebureaus stellen overeenkomstig artikel 12, lid 2, een bericht van inschrijving op en zorgen voor de bekendmaking daarvan, met name door aanplakking in de zetel van het interventiebureau. Hierin bepalen zij in het geval van een permanente inschrijving de uiterste data voor het indienen van de offertes voor iedere deelinschrijving.

2. In het bericht van inschrijving wordt vastgesteld op welke minimumhoeveelheden de offertes betrekking moeten hebben.

Artikel 4

De in artikel 2 bedoelde inschrijving kan tot bepaalde toepassingen en/of bestemmingen worden beperkt.

Artikel 5

1. Voor andere dan de in lid 3 bedoelde verkopen moet de prijs in de in aanmerking genomen offerte overeenkomen met de prijs die voor een overeenkomstige kwaliteit en voor een representatieve hoeveelheid wordt geconstateerd op de markt van de plaats waar de rijst is opgeslagen of, bij het ontbreken daarvan, op de dichtstbijzijnde markt, rekening houdende met de transportkosten. Hij mag in geen geval lager zijn dan de op de laatste dag van de termijn voor de indiening van de offertes geldende interventieaankoopprijs als bedoeld in artikel 5, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1418/76, eventueel aangepast om rekening te houden met toeslagen of kortingen als bedoeld in de bijlagen I tot en met III van Verordening nr. 470/67/EEG van de Commissie⁽⁴⁾.

⁽⁴⁾ PB nr. 204 van 24. 8. 1967, blz. 8.

2. Voor de toepassing van lid 1 is de voor de twaalfde maand van het verkoopseizoen in aanmerking te nemen interventieaankoopprijs de prijs voor de elfde maand, vermeerderd met een maandelijks verhoging.

3. Indien in de loop van een verkoopseizoen blijkt dat de werking van de gemeenschappelijke marktordening wordt verstoord, met name doordat het moeilijk is rijst te verkopen tegen prijzen die beantwoorden aan de in lid 1 genoemde voorwaarden, kunnen bijzondere prijsvoorwaarden worden vastgesteld volgens de procedure van artikel 27 van Verordening (EEG) nr. 1418/76.

TITEL II

Verkoop voor uitvoer

Artikel 6

1. Tot een openbare inschrijving voor uitvoer wordt besloten volgens de procedure van artikel 27 van Verordening (EEG) nr. 1418/76. Dit besluit bepaalt met name :

- a) de hoeveelheden waarop de inschrijving betrekking heeft ;
- b) de gebieden waar deze hoeveelheden zijn opgeslagen ;
- c) voor bijzondere inschrijvingen, de uiterste datum voor het indienen van de offertes en, voor een permanente inschrijving, de eerste en de laatste termijn voor het indienen van de offertes.

2. In het in artikel 12, lid 2, bedoelde bericht van inschrijving vermeldt het interventiebureau voor iedere partij de haven of de plaats van grensoverschrijding die met de minste vervoerkosten kan worden bereikt en waar voldoende technische voorzieningen aanwezig zijn voor de uitvoer van rijst waarvoor de inschrijving wordt gehouden.

De laagste vervoerkosten tussen de plaats van opslag en de plaats van lading in de bovenbedoelde haven of plaats van grensoverschrijding worden voor de uitgevoerde hoeveelheden door het interventiebureau vergoed aan de uitvoerder aan wie is gegund.

3. Bij permanente inschrijvingen bepaalt het interventiebureau voor elke deelinschrijving de uiterste datum voor het indienen van de offertes.

Artikel 7

1. De offertes

- a) kunnen worden geweigerd indien ze betrekking hebben op partijen van minder dan 200 ton ;
- b) kunnen worden gedaan onder de voorwaarde dat bepaalde hoeveelheden worden gegund ;
- c) worden geacht te zijn gedaan voor rijst geleverd maar niet gelost in de haven of in de plaatsen van grensoverschrijding als bedoeld in artikel 6, lid 2.

2. Offertes zijn slechts geldig indien zij vergezeld gaan van een aanvraag voor een uitvoercertificaat, alsmede van

een aanvraag om voorfixatie van de restitutie of van de heffing bij uitvoer naar de betrokken bestemming. Onder bestemming worden verstaan alle landen waarvoor een zelfde restitutie of heffing bij uitvoer is vastgesteld.

Artikel 8

In afwijking van artikel 21, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3719/88 worden de uitvoercertificaten die op grond van de onderhavige verordening zijn afgegeven, wat de bepaling van hun geldigheidsduur betreft, geacht op de laatste dag van de termijn voor het indienen van de offertes te zijn afgegeven.

Artikel 9

Na afloop van iedere termijn voor het indienen van de offertes legt de betrokken Lid-Staat de Commissie een anonieme lijst voor waarop inzonderheid voor iedere offerte de hoeveelheid en de prijs zijn vermeld. Volgens de procedure van artikel 27 van Verordening (EEG) nr. 1418/76 stelt de Commissie de minimumverkoopprijs vast of besluit zij aan de ontvangen offertes geen gevolg te geven.

Artikel 10

Ingeval de door de inschrijver overeenkomstig artikel 7, lid 2, ingediende aanvraag om een uitvoercertificaat is gebaseerd op artikel 44 van Verordening (EEG) nr. 3719/88, annuleert het interventiebureau de overeenkomstig de bepalingen van dat artikel is afgegeven.

TITEL III

Afzet op de markt van de Gemeenschap, met het oog op de uitvoer van andere rijst dan padie

Artikel 11

Tot een openbare inschrijving met het oog op de uitvoer van andere rijst dan padie wordt besloten volgens de procedure van artikel 27 van Verordening (EEG) nr. 1418/76. Dit besluit bepaalt met name :

- a) de hoeveelheden padie waarop de inschrijving betrekking heeft ;
- b) voor bijzondere inschrijvingen, de uiterste datum voor het indienen van de offertes en, voor een permanente inschrijving, de eerste en de laatste termijn voor het indienen van de offertes ;
- c) de GN-codes van de uit te voeren produkten, alsmede de hoeveelheid van die produkten per gegunde ton padie ;
- d) eventueel de zones van bestemming van het uit te voeren produkt ;
- e) de in acht te nemen minimumverkoopprijs ;
- f) de voorwaarden die bij het indienen van offertes moeten worden vermeld, in het bijzonder die welke het stellen van de zekerheden betreffen.

TITEL IV

Algemene bepalingen en slotbepalingen

Artikel 12

1. De in de artikelen 2, 6 en 11 bedoelde besluiten worden aan alle gegadigden medegedeeld met een bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Tussen de datum van die bekendmaking en de datum van de laatste dag van de eerste termijn voor het indienen van de offertes wordt een termijn van ten minste tien dagen in acht genomen.

2. De interventiebureaus maken ten minste acht dagen vóór de datum die is vastgesteld als laatste dag van de eerste termijn voor het indienen van de offertes, een bericht van inschrijving bekend waarin zijn vermeld:

- de aanvullende bepalingen en voorwaarden inzake verkoop welke in overeenstemming zijn met de bepalingen van deze verordening;
- de belangrijkste fysieke en technische kenmerken van de verschillende partijen die bij de aankoop door het interventiebureau of tijdens later uitgevoerde controles zijn geconstateerd;
- de opslagplaatsen, alsmede de naam en het adres van het opslagbedrijf.

Dit bericht en alle wijzigingen daarvan worden vóór hun bekendmaking aan de Commissie medegedeeld.

Artikel 13

1. Bij een verkoop op de markt van de Gemeenschap gelden de offertes voor de in Verordening (EEG) nr. 1423/76 omschreven standaardkwaliteit.

Indien de kwaliteit van de rijst van de standaardkwaliteit afwijkt, wordt de in aanmerking genomen prijs van de offerte aangepast door toepassing van de toeslagen of kortingen die met toepassing van artikel 5, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 1418/76 zijn vastgesteld.

2. Bij de in de titels II en III bedoelde verkoop met het oog op uitvoer

- worden de offertes opgesteld uitgaande van de reële kwaliteit van de partij waarop de offerte betrekking heeft;
- kan worden bepaald dat in het kader van artikel 44 van Verordening (EEG) nr. 3719/88 gedane offertes onontvankelijk worden verklaard.

3. De offertes kunnen na indiening niet meer worden gewijzigd of ingetrokken.

4. De offertes zijn slechts geldig indien zij vergezeld gaan van het bewijs dat de inschrijver een zekerheid van 15 ecu per ton heeft gesteld.

Artikel 14

Bij een in de titels II en III bedoelde verkoop voor uitvoer wordt de in de artikelen 9 en 11 bedoelde minimumver-

koop prijs op een zodanig peil vastgesteld dat de overige uitvoer daardoor niet gestoord wordt.

Deze minimumprijs kan niet worden aangepast op grond van de kwaliteit van de rijst.

Artikel 15

De interventiebureaus nemen de nodige maatregelen om de gegadigden in staat te stellen zich vóór het indienen van de offertes te vergewissen van de kwaliteit van de te koop aangeboden rijst.

Artikel 16

Het interventiebureau stelt alle inschrijvers onmiddellijk in kennis van het resultaat van hun deelneming aan de inschrijving. Het interventiebureau deelt binnen drie werkdagen na deze kennisgeving degenen aan wie de inschrijving is gegund, bij aangetekende brief of schriftelijke telecommunicatie een verklaring van gunning mede.

Artikel 17

Degene aan wie is gegund betaalt de rijst voordat hij wordt opgehaald en uiterlijk binnen een maand na de datum van de in artikel 16 bedoelde verklaring. De risico's en de opslagkosten voor de rijst die niet binnen de betalingstermijn wordt afgehaald, komen te zijnen laste.

Toegewezen rijst die niet binnen de betalingstermijn wordt afgehaald, wordt na afloop van die termijn als uitgeslagen aangemerkt met alle gevolgen van dien. In dat geval wordt, bij verkoop op de interne markt, de geboden prijs naar gelang van de in het bericht van inschrijving beschreven kwaliteitskenmerken aangepast.

De uitslagkosten voor na de betalingstermijn afgehaalde rijst zijn voor rekening van de inschrijver.

Bij uitvoer is de te betalen prijs de in de offerte vermelde prijs, vermeerderd met een maandelijks verhoging, wanneer de rijst in de maand na die van de toewijzing van de offerte wordt afgehaald.

Wanneer de betaalde prijs lager is dan de minimumprijs die overeenkomstig artikel 5, leden 1 en 2, bij verkoop op de markt van de Gemeenschap in acht moet worden genomen, mag het produkt pas worden afgehaald nadat een zekerheid is gesteld die gelijk is aan het verschil tussen deze twee prijzen.

Indien degene aan wie is gegund de rijst niet binnen de in de eerste alinea bedoelde termijn heeft betaald, wordt het contract door het interventiebureau voor de niet betaalde hoeveelheden opgezegd.

Artikel 18

1. De in deze verordening bedoelde zekerheden worden gesteld overeenkomstig de bepalingen van titel III van Verordening (EEG) nr. 2220/85 van de Commissie (¹).

(¹) PB nr. L 205 van 3. 8. 1985, blz. 5.

2. De in artikel 13, lid 4, bedoelde zekerheid wordt vrijgegeven voor de hoeveelheden waarvoor

- de offerte niet in aanmerking is genomen,
- de verkoopprijs binnen de vastgestelde termijn is betaald en, bij in de titels II en III bedoelde verkoop voor uitvoer, de in artikel 17, vijfde alinea, bedoelde zekerheid is gesteld.

3. De in artikel 17, vijfde alinea, bedoelde zekerheid wordt vrijgegeven voor de hoeveelheden waarvoor

- het bewijs is geleverd dat het produkt ongeschikt is voor menselijke en dierlijke consumptie,
- de in artikel 18 van Verordening (EEG) nr. 3665/87 bedoelde bewijzen zijn overgelegd,
- het certificaat niet overeenkomstig artikel 44 van Verordening (EEG) nr. 3719/88 is afgegeven,
- het contract op grond van artikel 17, zesde alinea, is opgezegd.

4. De in artikel 13, lid 4, bedoelde zekerheid wordt verbeurd voor de hoeveelheden waarvoor

- de in artikel 44, lid 2, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 3719/88 bedoelde zekerheid is verbeurd,
- behoudens overmacht, de betaling niet is gedaan binnen de in artikel 17 bedoelde termijn.

5. Behoudens overmacht, wordt de in artikel 17, vijfde alinea, bedoelde zekerheid verbeurd voor de hoeveelheden waarvoor de in artikel 18 van Verordening (EEG) nr. 3665/87 bedoelde bewijzen niet zijn overgelegd binnen de in artikel 47 van die verordening bedoelde termijn.

Artikel 19

De betrokken Lid-Staten stellen de Commissie in kennis van het verloop van de inschrijvingen, met name door opgave van de verkoopprijzen van de verschillende partijen en van de verkochte hoeveelheden. Deze gegevens dienen uiterlijk vijf dagen na de uiterste datum voor het indienen van de offertes voor elke gunning in het bezit te zijn van de Commissie.

Artikel 20

Verordening nr. 471/67/EEG wordt ingetrokken

Artikel 21

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 januari 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

VERORDENING (EEG) Nr. 76/91 VAN DE COMMISSIE

van 11 januari 1991

tot vaststelling van de maximumaankoopprijs en de hoeveelheden rundvlees die door de interventiebureaus worden aangekocht in het kader van de 37e deelinschrijving overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1627/89

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3577/90⁽²⁾, inzonderheid op artikel 6, lid 7,

Overwegende dat overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 859/89 van de Commissie van 29 maart 1989 betreffende de wijze van toepassing van de interventie maatregelen in de sector rundvlees⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2271/90⁽⁴⁾, een openbare inschrijving is geopend bij Verordening (EEG) nr. 1627/89 van de Commissie van 9 juni 1989 betreffende de aankoop van rundvlees door middel van inschrijving⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 27/91⁽⁶⁾;

Overwegende dat op grond van artikel 11, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 859/89 een maximumaankoopprijs voor de kwaliteit R 3, in het voorkomende geval, voor elke deelinschrijving wordt vastgesteld, rekening houdend met de ontvangen offertes; dat op grond van artikel 12 van die verordening slechts de offertes in aanmerking worden genomen waarin een prijs wordt geboden die niet hoger is dan de vastgestelde maximumprijs;

Overwegende dat na onderzoek van de voor de 37e deelinschrijving ingediende offertes en rekening houdend, overeenkomstig artikel 6, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 805/68, met de noodzakelijkheid om de markt in redelijke mate te ondersteunen en met de seizoengebonden ontwikkeling van de slacht, de maximumaankoopprijs en de hoeveelheden die door de interventiebureaus mogen worden aanvaard, moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat de aangeboden hoeveelheden thans groter zijn dan de hoeveelheid die kan worden aangekocht; dat derhalve op de hoeveelheden die kunnen worden aangekocht, één of, eventueel, verscheidene verminderingcoëfficiënten naar gelang van de verschillen in de geboden prijs en naar gelang van de aangeboden

hoeveelheden moeten worden toegepast op grond van artikel 11, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 859/89;

Overwegende bovendien dat, aangezien voor een aantal Lid-Staten of gebieden van een Lid-Staat en voor een aantal groepen van kwaliteiten aan de in artikel 6, lid 5, eerste streepje, van Verordening (EEG) nr. 805/68 vermelde voorwaarden is voldaan, alle offertes gelijk aan of lager dan 80 % van de interventieprijs moeten worden geaccepteerd;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de 37e deelinschrijving die is geopend bij Verordening (EEG) nr. 1627/89 wordt:

a) voor categorie A

- de maximumaankoopprijs vastgesteld op 272 ecu per 100 kg voor vlees van hele of halve dieren van de kwaliteit R 3;
- de aanvaarde maximumhoeveelheid vlees van hele of halve dieren vastgesteld op 1 852 ton; de hoeveelheden aangeboden tegen een prijs hoger dan 270 ecu per 100 kg worden verminderd met 70 % op grond van artikel 11, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 859/89; de hoeveelheden aangeboden tegen een prijs lager dan of gelijk aan 270 ecu per 100 kg worden verminderd met 50 %;

b) voor categorie C

in de Lid-Staten of de gebieden van een Lid-Staat die voldoen aan de voorwaarden van artikel 6, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 805/68:

- de maximumaankoopprijs vastgesteld op 272 ecu per 100 kg voor vlees van hele of halve dieren van de kwaliteit R 3;
- de aanvaarde maximumhoeveelheid vastgesteld op 1 173 ton; hoeveelheden aangeboden tegen een prijs hoger dan 270 ecu per 100 kg worden verminderd met 70 % op grond van artikel 11, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 859/89; de hoeveelheden aangeboden tegen een prijs lager dan of gelijk aan 270 ecu per 100 kg worden verminderd met 50 %;

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.

⁽³⁾ PB nr. L 91 van 4. 4. 1989, blz. 5.

⁽⁴⁾ PB nr. L 204 van 2. 8. 1990, blz. 45.

⁽⁵⁾ PB nr. L 159 van 10. 6. 1989, blz. 36.

⁽⁶⁾ PB nr. L 3 van 5. 1. 1991, blz. 15.

c) in de Lid-Staten of de gebieden van een Lid-Staat die voldoen aan de voorwaarden van artikel 6, lid 5, eerste streepje, van Verordening (EEG) nr. 805/68 :

— de maximaankoopprijs vastgesteld op 274,4 ecu per 100 kg voor vlees van hele of halve dieren van de kwaliteit R 3 ;

— de aanvaarde maximumhoeveelheid vlees van hele of halve dieren vastgesteld op 46 191 ton.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 12 januari 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 januari 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

VERORDENING (EEG) Nr. 77/91 VAN DE COMMISSIE**van 11 januari 1991****tot vaststelling van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende zaden**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van
22 september 1966 houdende de totstandbrenging van
een gemeenschappelijke ordening der markten in de
sector oliën en vetten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 3577/90 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 27,
lid 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1678/85 van de Raad van
11 juni 1985 tot vaststelling van de in de landbouw toe te
passen omrekeningskoersen ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 3709/90 ⁽⁴⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1569/72 van de Raad van
20 juli 1972 tot instelling van bijzondere maatregelen
voor kool-, raap- en zonnebloemzaad ⁽⁵⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 2206/90 ⁽⁶⁾, en met name
op artikel 2, lid 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat het bedrag van de steun bedoeld in
artikel 27 van Verordening nr. 136/66/EEG werd vastge-

steld bij Verordening (EEG) nr. 3866/90 van de
Commissie ⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 33/91 ⁽⁸⁾;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EEG)
nr. 3866/90 neergelegde regelen op de gegevens waarover
de Commissie heden beschikt, leidt tot wijziging van het
op dit tijdstip geldende bedrag van de steun als aange-
geven in de bijlagen van deze verordening,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:**

Artikel 1

De steunbedragen en de wisselkoersen als bedoeld in
artikel 33, leden 2 en 3, van Verordening (EEG) nr.
2681/83 van de Commissie ⁽⁹⁾ worden vastgesteld in de
bijlagen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 12 januari 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in
elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 januari 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

⁽²⁾ PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 11.

⁽⁴⁾ PB nr. L 358 van 21. 12. 1990, blz. 13.

⁽⁵⁾ PB nr. L 167 van 25. 7. 1972, blz. 9.

⁽⁶⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 11.

⁽⁷⁾ PB nr. L 367 van 29. 12. 1990, blz. 80.

⁽⁸⁾ PB nr. L 5 van 8. 1. 1991, blz. 12.

⁽⁹⁾ PB nr. L 266 van 28. 9. 1983, blz. 1.

BIJLAGE I

Steun voor kool- en raapzaad ander dan „dubbel nul”

(Bedragen per 100 kg)

	Lopend 1	1e term. 2	2e term. 3	3e term. 4	4e term. 5	5e term. 6
1. Bruto steun (ecu):						
— Spanje	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Portugal	28,760	28,462	28,541	28,820	28,538	28,538
— overige Lid-Staten	21,790	21,492	21,571	21,850	21,568	21,568
2. Definitieve steun:						
Zaad geoogst en verwerkt in:						
— B. R. Duitsland (DM)	51,30	50,60	50,78	51,44	50,77	50,82
— Nederland (Fl.)	57,80	57,01	57,22	57,96	57,21	57,26
— BLEU (Bfr./Lfr.)	1 058,04	1 043,57	1 047,41	1 060,96	1 047,26	1 047,27
— Frankrijk (Ffr.)	172,05	169,69	170,32	172,52	170,29	170,29
— Denemarken (Dkr.)	195,67	193,00	193,71	196,21	193,68	193,68
— Ierland (Iers £)	19,149	18,887	18,956	19,201	18,953	18,953
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	16,611	16,362	16,418	16,616	16,379	16,335
— Italië (lire)	38 382	37 857	37 996	38 488	37 991	37 941
— Griekenland (dr.)	4 598,08	4 505,94	4 492,19	4 530,23	4 453,27	4 367,24
— Spanje (pta)	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Portugal (esc.)	6 010,81	5 949,08	5 965,71	6 023,89	5 965,49	5 937,83

BIJLAGE II

Steun voor kool- en raapzaad „dubbel nul”

(Bedragen per 100 kg)

	Lopend 1	1e term. 2	2e term. 3	3e term. 4	4e term. 5	5e term. 6
1. Bruto steun (ecu):						
— Spanje	2,100	1,802	1,881	2,160	1,878	1,878
— Portugal	31,260	30,962	31,041	31,320	31,038	31,038
— overige Lid-Staten	24,290	23,992	24,071	24,350	24,068	24,068
2. Definitieve steun:						
Zaad geoogst en verwerkt in:						
— B. R. Duitsland (DM)	57,18	56,48	56,67	57,32	56,66	56,71
— Nederland (Fl.)	64,43	63,64	63,85	64,59	63,84	63,89
— BLEU (Bfr./Lfr.)	1 179,43	1 164,96	1 168,80	1 182,35	1 168,65	1 168,66
— Frankrijk (Ffr.)	191,78	189,43	190,06	192,26	190,03	190,03
— Denemarken (Dkr.)	218,12	215,45	216,15	218,66	216,13	216,13
— Ierland (Iers £)	21,345	21,084	21,153	21,398	21,150	21,150
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	18,560	18,311	18,367	18,565	18,328	18,284
— Italië (lire)	42 786	42 261	42 400	42 891	42 395	42 345
— Griekenland (dr.)	5 155,34	5 063,20	5 049,46	5 087,50	5 010,53	4 924,50
— Spanje (pta)	375,66	332,08	342,55	377,64	336,12	315,59
— Portugal (esc.)	6 532,50	6 470,77	6 487,40	6 545,58	6 487,18	6 459,52

BIJLAGE III

Steun voor zonnebloemzaad

(Bedragen per 100 kg)

	Lopend 1	1e term. 2	2e term. 3	3e term. 4	4e term. 5
1. Bruto steun (ecu):					
— Spanje	29,944	29,933	29,991	29,839	30,153
— Portugal	38,863	38,859	38,922	38,778	39,093
— overige Lid-Staten	26,623	26,619	26,682	26,538	26,853
2. Definitieve steun:					
a) Zaad geoogst en verwerkt in (1):					
— B. R. Duitsland (DM)	62,68	62,67	62,81	62,48	63,22
— Nederland (Fl.)	70,62	70,61	70,78	70,39	71,23
— BLEU (Bfr./Lfr.)	1 292,71	1 292,52	1 295,58	1 288,59	1 303,88
— Frankrijk (Ffr.)	210,21	210,17	210,67	209,53	212,02
— Denemarken (Dkr.)	239,07	239,04	239,60	238,31	241,14
— Ierland (Iers £)	23,396	23,392	23,448	23,321	23,598
— Verenigd Koninkrijk (Brits £)	20,307	20,295	20,336	20,185	20,432
— Italië (lire)	46 895	46 888	46 999	46 745	47 300
— Griekenland (dr.)	5 625,61	5 602,06	5 578,72	5 505,64	5 576,59
— Portugal (esc.)	8 120,43	8 119,84	8 133,17	8 103,48	8 169,19
b) Zaad geoogst in Spanje en verwerkt in:					
— Spanje (pta)	4 630,32	4 629,85	4 637,48	4 608,41	4 656,45
— een andere Lid-Staat (pta)	4 686,92	4 687,39	4 695,82	4 668,26	4 716,34

(1) Voor zaad geoogst in de Lid-Staten, met uitzondering van Spanje, en verwerkt in Spanje worden de onder 2 a) vermelde bedragen vermenigvuldigd met 1,0186140.

BIJLAGE IV

Koers van de ecu, te gebruiken voor de omrekening van de definitieve steun in de valuta van de Lid-Staat van verwerking, wanneer deze niet dezelfde is als de Lid-Staat van produktie

(Waarde van 1 ecu)

	Lopend 1	1e term. 2	2e term. 3	3e term. 4	4e term. 5	5e term. 6
DM	2,046890	2,044090	2,041980	2,039770	2,039770	2,033520
Fl.	2,307840	2,305340	2,302950	2,300400	2,300400	2,293080
Bfr./Lfr.	42,226100	42,201400	42,167600	42,131000	42,131000	42,014400
Ffr.	6,951880	6,947930	6,944660	6,941890	6,941890	6,936440
Dkr.	7,881790	7,879600	7,877410	7,873980	7,873980	7,868310
Iers £	0,767021	0,766507	0,766530	0,766515	0,766515	0,766812
Brits £	0,703866	0,705914	0,707414	0,708901	0,708901	0,711890
Lire	1 539,33	1 540,80	1 542,38	1 543,71	1 543,71	1 550,32
Dr.	215,07800	217,23600	219,34100	221,25600	221,25600	227,56400
Esc.	182,70100	182,63500	182,84000	183,54800	183,54800	185,59100
Pta	129,89800	130,32400	130,66800	131,07500	131,07500	132,16200

VERORDENING (EEG) Nr. 78/91 VAN DE COMMISSIE**van 11 januari 1991****tot wijziging van de restituties bij uitvoer voor granen en bepaalde soorten van meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 3577/90 ⁽²⁾, en met name
op artikel 16, lid 2, vijfde alinea,

Overwegende dat de bij uitvoer van granen en meel, gries
en griesmeel van tarwe of rogge toe te passen restituties
vastgesteld zijn bij Verordening (EEG) nr. 66/91 van de
Commissie ⁽³⁾;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EEG)
nr. 66/91 genoemde regelen op de gegevens waarover de
Commissie heden beschikt, aanleiding geeft tot wijziging

van de op dit tijdstip geldende restituties bij uitvoer in de
zin als vermeld in de bijlage bij deze verordening,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :**

Artikel 1

De restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat van de in
artikel 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr.
2727/75 bedoelde produkten, die vastgesteld zijn in de
bijlage van Verordening (EEG) nr. 66/91, worden in over-
eenstemming met de bijlage van deze verordening voor
de daarin vermelde produkten gewijzigd.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 12 januari 1991.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 11 januari 1991.

Voor de Commissie

Ray MAC SHARRY

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 353 van 17. 12. 1990, blz. 23.

⁽³⁾ PB nr. L 8 van 11. 1. 1991, blz. 12.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 11 januari 1991 tot wijziging van de restituties bij uitvoer voor granen en bepaalde soorten van meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

(in ecu/ton)

Produktcode	Bestemming (1)	Bedrag van de restitutie
0709 90 60 000	—	—
0712 90 19 000	—	—
1001 10 10 000	—	—
1001 10 90 000	04	140,00
	06	50,00
	02	0
1001 90 91 000	—	—
1001 90 99 000	04	100,00
	05	100,00
	02	20,00
1002 00 00 000	03	100,00
	05	100,00
	02	20,00
1003 00 10 000	07	87,00
	02	0
1003 00 90 000	04	87,00
	02	20,00
1004 00 10 000	—	—
1004 00 90 000	—	—
1005 10 90 000	—	—
1005 90 00 000	03	65,00
	02	0
1007 00 90 000	—	—
1008 20 00 000	—	—
1101 00 00 100	01	158,00
1101 00 00 130	01	139,00
1101 00 00 150	01	129,00
1101 00 00 170	01	119,00
1101 00 00 180	01	107,00
1101 00 00 190	—	—
1101 00 00 900	—	—
1102 10 00 600	01	158,00
1102 10 00 900	—	—
1103 11 10 100	01	236,00
1103 11 10 200	01	223,00
1103 11 10 500	01	199,00
1103 11 10 900	01	188,00
1103 11 90 100	01	158,00
1103 11 90 900	—	—

(¹) De bestemmingen zijn de volgende :

- 01 alle derde landen
- 02 andere derde landen
- 03 Zwitserland, Oostenrijk en Liechtenstein
- 04 Zwitserland, Oostenrijk, Liechtenstein, Ceuta en Melilla
- 05 zone II b)
- 06 Sovjetunie
- 07 Polen.

NB : De zones zijn die welke worden omschreven door Verordening (EEG) nr. 1124/77 van de Commissie (PB nr. L 134 van 28. 5. 1977, blz. 53), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3049/89 (PB nr. L 292 van 11. 10. 1989, blz. 10).

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 17 december 1990

inzake het in het kader van Verordening (EEG) nr. 4028/86 van de Raad door Italië ingediende specifieke programma met betrekking tot de uitrusting van vissershavens in Italië

(Slechts de tekst in de Italiaanse taal is authentiek)

(91/15/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 4028/86 van de Raad van 18 december 1986 inzake communautaire acties voor verbetering en aanpassing van de structuur van de visserij en de aquicultuur⁽¹⁾, en met name op artikel 27,

Overwegende dat de Regering van Italië op 29 mei 1990 een specifiek programma voor de uitrusting van vissershavens, hierna „het programma” genoemd, aan de Commissie heeft medegedeeld;

Overwegende dat het programma in overeenstemming is met het bepaalde in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 4042/89 van de Raad⁽²⁾ en de in bijlage bij die verordening bedoelde gegevens;

Overwegende dat het programma coherent is met de specifieke programma's inzake verwerking en afzet van visserijprodukten in Italië zoals goedgekeurd bij Beschikking 86/385/EEG van de Commissie⁽³⁾;

Overwegende dat het programma bijdraagt tot het bereiken van de doelstellingen van het gemeenschappelijk visserijbeleid;

Overwegende dat in artikel 21, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 4042/89 is bepaald dat de door de Commissie in het kader van Verordening (EEG) nr. 355/77 van de

Raad⁽⁴⁾ goedgekeurde programma's tot en met 30 juni 1991 worden verlengd;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Permanent Comité voor de visserijstructuur,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Het door Italië op 29 mei 1990 meegedeelde specifieke programma met betrekking tot de uitrusting van vissershavens in Italië (1990-1993) waarvan de essentiële bestanddelen in bijlage I zijn aangegeven, wordt goedgekeurd onder voorbehoud van het bepaalde in bijlage II.

Artikel 2

Met deze beschikking wordt niet vooruitgelopen op de eventuele verlening van communautaire financiële bijstand voor de afzonderlijke investeringsprojecten.

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot de Italiaanse Republiek.

Gedaan te Brussel, 17 december 1990.

Voor de Commissie

Manuel MARÍN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 376 van 31. 12. 1986, blz. 7.

⁽²⁾ PB nr. L 388 van 30. 12. 1989, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 226 van 13. 8. 1986, blz. 27.

⁽⁴⁾ PB nr. L 51 van 23. 2. 1977, blz. 1.

BIJLAGE I

**SAMENVATTING VAN HET SPECIFIEKE PROGRAMMA MET BETREKKING TOT DE
UITRUSTING VAN VISSERSHAVENS IN ITALIË**

1. Algemene doelstellingen van het programma

Verbetering van de installaties voor visserijprodukten in de havens in Italië.

2. Afbakening van het geografische gebied waarop het programma betrekking heeft

De hele kust van Italië.

3. Looptijd van het programma

Het programma loopt van 1 januari 1990 tot en met 31 december 1993.

4. Specifieke doelstellingen en investeringen

De doelstellingen van het programma zijn de modernisering en de uitrusting van de belangrijkste vissershavens met het oog op verbetering van de produktie, de voorzieningen voor het lossen en de verkoopvoorwaarden voor visserijprodukten.

De totale in dit verband nodige investering gedurende de looptijd van het programma bedraagt 252 000 miljoen lire, d.w.z. 168 miljoen ecu⁽¹⁾, als volgt onderverdeeld:

Investerings	in miljoen lire	in miljoen ecu
Ijsvoorziening	18 591	12,4
Installaties voor koelopslag	30 418	20,3
Watervoorziening	3 235	2,2
Materieel voor het lossen van vis	14 870	9,9
Brandstofvoorziening	15 066	10,0
Voorzieningen ter ondersteuning van de activiteiten van vissersvaartuigen	118 505	79,0
Veiligheidsvoorzieningen	51 189	34,1
Totaal	251 873	167,9

De bedragen en de verdeling over de verschillende posten zijn indicatief.

⁽¹⁾ 1 ecu = 1 499,37 lire (mei 1990).

*BIJLAGE II***OPMERKINGEN**

De Commissie stelt vast dat het door de Regering van Italië ingediende programma, dat het kader vormt voor toekomstige financiële steunmaatregelen van de Gemeenschap of de Lid-Staat, een deugdelijke grondslag vormt voor de verbetering van de uitrusting van de vissershavens en de verwerking en afzet van visserijprodukten.

In dit verband onderstreept de Commissie dat een eventuele uitbreiding van de installaties in vissershavens en de verwerking en de afzet van visserijprodukten niet los mag worden gezien van de te verwachten ontwikkeling van de bestanden alsmede van de consequenties en doelstellingen van de meerjarige oriëntatieprogramma's voor de vissersvloot en de aquicultuur.

De Commissie herinnert eraan dat ten aanzien van de projecten en programma's die door de Structuurfondsen en communautaire financiële instrumenten worden gefinancierd de communautaire wetgeving betreffende overheidsopdrachten moet worden nageleefd ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Richtlijn 71/305/EEG van de Raad (PB nr. L 185 van 16. 8. 1971, blz. 5).

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 17 december 1990

inzake het in het kader van Verordening (EEG) nr. 4028/86 van de Raad door België ingediende specifieke programma met betrekking tot de uitrusting van vissershavens in België

(Slechts de teksten in de Nederlandse en de Franse taal zijn authentiek)

(91/16/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 4028/86 van de Raad van
18 december 1986 inzake communautaire acties voor
verbetering en aanpassing van de structuur van de visserij
en de aquicultuur⁽¹⁾, en met name op artikel 27,Overwegende dat de Regering van België op 17 augustus
1990 een specifiek programma voor de uitrusting van
vissershavens, hierna „het programma” genoemd, aan de
Commissie heeft medegedeeld;Overwegende dat het programma in overeenstemming is
met het bepaalde in artikel 3 van Verordening (EEG) nr.
4042/89 van de Raad⁽²⁾ en de in bijlage bij die verorde-
ning bedoelde gegevens;Overwegende dat het programma coherent is met de
specifieke programma's inzake verwerking en afzet van
visserijprodukten in België zoals goedgekeurd bij Beschik-
king 87/116/EEG van de Commissie⁽³⁾;Overwegende dat het programma bijdraagt tot het
bereiken van de doelstellingen van het gemeenschappelijk
visserijbeleid;Overwegende dat in artikel 21, lid 3, van Verordening
(EEG) nr. 4042/89 is bepaald dat de door de Commissie
in het kader van Verordening (EEG) nr. 355/77 van deRaad⁽⁴⁾ goedgekeurde programma's tot en met 30 juni
1991 worden verlengd;Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Permanent Comité voor de visserijstructuur,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

*Artikel 1*Het door België op 17 augustus 1990 meegedeelde speci-
fieke programma met betrekking tot de uitrusting van
vissershavens in België (1990-1994) waarvan de essentiële
bestanddelen in bijlage I zijn aangegeven, wordt goedge-
keurd onder voorbehoud van het bepaalde in bijlage II.*Artikel 2*Met deze beschikking wordt niet vooruitgelopen op de
eventuele verlening van communautaire financiële
bijstand voor de afzonderlijke investeringsprojecten.*Artikel 3*

Deze beschikking is gericht tot het Koninkrijk België.

Gedaan te Brussel, 17 december 1990.

Voor de Commissie

Manuel MARÍN

Vice-Voorzitter⁽¹⁾ PB nr. L 376 van 31. 12. 1986, blz. 7.⁽²⁾ PB nr. L 388 van 30. 12. 1989, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 49 van 18. 2. 1987, blz. 31.⁽⁴⁾ PB nr. L 51 van 23. 2. 1977, blz. 1.

BIJLAGE I

**SAMENVATTING VAN HET SPECIFIEKE PROGRAMMA MET BETREKKING TOT DE
UITRUSTING VAN VISSERSHAVENS IN BELGIË**

1. Algemene doelstellingen van het programma

Verbetering van de installaties voor visserijprodukten in de havens in België.

2. Afbakening van het geografische gebied waarop het programma betrekking heeft

De hele kust van België, vooral de havens van Nieuwpoort, Oostende en Zeebrugge.

3. Looptijd van het programma

Het programma loopt van 1 januari 1990 tot en met 31 december 1994.

4. Specifieke doelstellingen en investeringen

De doelstellingen van het programma zijn de modernisering en de uitrusting van de belangrijkste vissershavens met het oog op verbetering van de produktie, de voorzieningen voor het lossen en de verkoopvoorwaarden voor visserijprodukten.

De totale in dit verband nodige investering gedurende de looptijd van het programma bedraagt 1 160 miljoen Bfr., d.w.z. 27,245 miljoen ecu (*), als volgt onderverdeeld :

Investeringen	in miljoen Bfr.	in miljoen ecu
Investeringen ontvankelijk in het kader van Verordening (EEG) nr. 4042/89 (*)	900	21,138
IJsvoorziening	70	1,644
Installaties voor koelopslag	90	2,113
Watervoorziening	5	0,117
Materieel voor het lossen van vis	20	0,469
Voorzieningen ter ondersteuning van de activiteiten van vissersvaartuigen	60	1,409
Uitrusting van kaden voor de verbetering van veiligheidsvoorzieningen	15	0,352
Totaal	1 160	27,245

(*) Deze investeringen moeten met voorrang worden gefinancierd in het kader van Verordening (EEG) nr. 4042/89.

De bedragen en de verdeling over de verschillende posten zijn indicatief.

(*) 1 ecu = 42,5756 Bfr. (augustus 1990).

*BIJLAGE II***OPMERKINGEN**

De Commissie stelt vast dat het door de Regering van België ingediende programma, dat het kader vormt voor toekomstige financiële steunmaatregelen van de Gemeenschap of de Lid-Staat, een deugdelijke grondslag vormt voor de verbetering van de uitrusting van de vissershavens en de verwerking en afzet van visserijprodukten.

In dit verband onderstreept de Commissie dat een eventuele uitbreiding van de installaties in vissershavens en de verwerking en de afzet van visserijprodukten niet los mag worden gezien van de te verwachten ontwikkeling van de bestanden alsmede van de consequenties en doelstellingen van de meerjarige oriëntatieprogramma's voor de vissersvloot en de aquicultuur.

De Commissie herinnert eraan dat ten aanzien van de projecten en programma's die door de Structuurfondsen en communautaire financiële instrumenten worden gefinancierd de communautaire wetgeving betreffende overheidsopdrachten moet worden nageleefd ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Richtlijn 71/305/EEG van de Raad (PB nr. L 185 van 16. 8. 1971, blz. 5).

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**van 18 december 1990****inzake de financierbaarheid van in 1991 gedane uitgaven door Spanje, Ierland en Portugal om de communautaire regeling voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden te doen naleven****(Slechts de teksten in de Spaanse, de Engelse en de Portugese taal zijn authentiek)****(91/17/EEG)****DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,**

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Beschikking 89/631/EEG van de Raad van 27 november 1989 betreffende een financiële bijdrage van de Gemeenschap in de uitgaven van de Lid-Staten om de communautaire regeling voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden te doen naleven⁽¹⁾, en met name op artikel 2, lid 2,

Overwegende dat op grond van Beschikking 89/631/EEG aanvragen om een financiële bijdrage van de Gemeenschap bij de Commissie zijn ingediend door Spanje, Ierland en Portugal met betrekking tot in 1991 gedane uitgaven ;

Overwegende dat de aanvragen betrekking hebben op de aankoop of de modernisering van vaartuigen, vliegtuigen en vervoermiddelen te land en de uitrusting daarvan, systemen voor het opsporen en registreren van visserijactiviteiten en systemen voor het registreren en het mededelen van vangstgegevens en andere nuttige informatie ; dat die uitgaven bijdragen tot versterking van de middelen voor controle en toezicht op de toepassing van de communautaire regeling voor het behoud van de visbestanden ;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor de visbestanden,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :*Artikel 1*

De in de bijlage vermelde voor 1991 voorziene uitgaven, die 29 660 382 ecu belopen, komen op grond van Beschikking 89/631/EEG in aanmerking voor financiële steun. De financiële bijdrage van de Gemeenschap bedraagt 50 % van de ontvankelijke uitgaven.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot het Koninkrijk Spanje, Ierland en de Portugese Republiek.

Gedaan te Brussel, 18 december 1990.

Voor de Commissie

Manuel MARÍN

Vice-Voorzitter⁽¹⁾ PB nr. L 364 van 14. 12. 1989, blz. 64.

BIJLAGE

Lid-Staten	Kostprijs			Totaal in ecu
	Spanje	Ierland	Portugal	
Totaal in nationale valuta	1 100 000 000 pta	8 846 330 Iers £	1 759 044 130 esc.	
Totaal in ecu	8 526 537	11 532 128	9 601 717	29 660 382
Financiële bijdrage van de Gemeenschap (50 %)	4 263 268	5 766 064	4 800 858	14 830 191

RECTIFICATIES

Rectificatie op Verordening (EEG) nr. 3262/90 van de Commissie van 5 november 1990 tot instelling van een voorlopig anti-dumpingrecht op de invoer van geluidsbanden in cassettes van oorsprong uit Japan, de Republiek Korea en Hong-Kong

(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 313 van 13 november 1990)

Bladzijde 5, punt 5, onder c):

in plaats van: „Nakayama, Seoel, Korea (3)”

te lezen: „Keum Sahn Electronics Co. Ltd, Kyunggi-Do, Korea (3)”.

Bladzijde 11, punt 52:

in plaats van: „Nakayama”

te lezen: „Keum Sahn Electronics”.

Bladzijde 18, artikel 1, lid 1:

in plaats van: „(Taric-code: 8523 11 00*00)”

te lezen: „(Taric-code: 8523 11 00*10)”.

Bladzijde 19, artikel 1, lid 3:

— *in plaats van:* „vervaardigd door de hierna genoemde Koreaanse ondernemingen”

te lezen: „vervaardigd door de hierna genoemde Koreaanse en Hongkongse ondernemingen”;

— *in plaats van:* „Nakayama Ltd, Seoel (Taric aanvullende code: 8490)”

te lezen: „Keum Sahn Electronics Co. Ltd, Kyunggi-Do (Taric aanvullende code: 8490)”.
